

Polski (PL) Przewlecż elastyczne sznurowadła przez oczka butów i dostosuj ich napięcie do własnej wygody. Nasuń metalowe końcówki na sznurówki, zawiąż mocny supeł na wybranej długości, a następnie odetnij nadmiar materiału. Na koniec skręć obie części metalowej kapsułki, aby trwale zabezpieczyć mechanizm. Produkt zawiera małe elementy, które stwarzają ryzyko zadławienia, dlatego należy go przechowywać oraz użytkować poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

Lietuvių (LT) Suverkite elastinius batų raištelius per batų kilpas ir sureguliuokite įtempimą pagal savo patogumą. Užmaukite metalinius antgalius ant raištelių, tvirtai užriškite mazgą pasirinktame ilgyje ir nupjaukite medžiagos perteklių. Galiausiai susukite abi metalinės kapsulės dalis, kad saugiai užfiksuotumėte mechanizmą. Produkto sudėtyje yra mažų detalių, keliančių pavojų užspringti, todėl jį reikia laikyti ir naudoti kūdikiams bei mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Deutsch (DE) Fädeln Sie die elastischen Schnürsenkel durch die Schuhösen und passen Sie die Spannung an Ihren Komfort an. Schieben Sie die Metallenden auf die Schnürsenkel, machen Sie auf der gewünschten Länge einen festen Knoten und schneiden Sie das überschüssige Material ab. Schrauben Sie abschließend beide Teile der Metallkapsel zusammen, um den Mechanismus dauerhaft zu sichern. Das Produkt enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr darstellen, und muss daher außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern aufbewahrt und verwendet werden.

Nederlands (NL) Rijg de elastische veters door de veterogen van de schoenen en pas de spanning aan voor optimaal comfort. Schuif de metalen uiteinden op de veters, leg een stevige knoop op de gewenste lengte en knip het overtollige materiaal af. Draai ten slotte de twee delen van de metalen capsule aan elkaar om het mechanisme stevig vast te zetten. Het product bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken en moet daarom buiten het bereik van baby's und kleine kinderen worden bewaard en gebruikt.

English (ENG) Thread the elastic laces through the shoe eyelets and adjust the tension to your comfort. Slide the metal ends onto the laces, tie a tight knot at the desired length, and then cut off the excess material. Finally, screw the two parts of the metal capsule together to permanently secure the mechanism. The product contains small parts that pose a choking hazard, so it should be stored and used out of the reach of infants and small children.

Suomi (FIN) Pujota joustavat nauhat kenkien reikien läpi ja säädä kireys mukavuutesi mukaan. Työnnä metalliset päät nauhoihin, solmi tiukka solmu haluamallesi pituudelle ja leikkaa ylimääräinen materiaali pois. Kierrä lopuksi metallikapselin molemmat osat yhteen lukitaksesi mekanismin pysyvästi. Tuote sisältää pieniä osia, jotka aiheuttavat tukehtumisvaaran, joten se on säilytettävä ja sitä on käytettävä vauvojen ja pienten lasten ulottumattomissa.

Română (RO) Introduceți șireturile elastice prin orificiile pantofilor și reglați tensiunea pentru confortul dumneavoastră. Glisați capetele metalice pe șireturi, faceți un nod strâns la lungimea dorită, apoi tăiați excesul de material. La final, înșurubați cele două părți ale capsulei metalice pentru a fixa mecanismul permanent. Produsul conține piese mici care prezintă risc de sufocare, motiv pentru care trebuie depozitat și utilizat în locuri inaccesibile sugarilor și copiilor mici.

Čeština (CZ) Provlékněte elastické tkaničky očky bot a upravte jejich napětí podle svého pohodlí. Navlékněte kovové koncovky na tkaničky, uvažte pevný uzel v požadované délce a poté odstřihněte přebytečný materiál. Nakonec sešroubujte obě části kovové kapsle, abyste mechanismus trvale zajistili. Výrobek obsahuje malé části, které představují riziko udušení, proto by měl být uchovávan a používán mimo dosah kojenců a malých dětí.

Eesti (EST) Pange elastised paelad läbi kingaaukude ja reguleerige pinget vastavalt oma mugavusele. Libistage metallotsad paeltele, tehke soovitud pikkusele tugev sõlm ja lõigake liigne materjal ära. Lõpuks keerake metallkapsli mõlemad osad kokku, et mehhanism püsivalt kinnitada. Toode

sisaldab väikseid osi, mis kujutavad endast lämbumisohtu, seetõttu tuleb seda hoida ja kasutada imikutele ja väikelastele kättesaamatus kohas.

Slovenščina (SI) Elastične vezalke napeljite skozi odprtine na čevljih in prilagodite napetost svojemu udobju. Kovinska konca potisnite na vezalke, na želeni dolžini zavežite močan vozec in nato odrežite odvečni material. Na koncu privijte oba dela kovinske kapsule skupaj, da trajno zavarujete mehanizem. Izdelek vsebuje majhne dele, ki predstavljajo nevarnost zadušitve, zato ga je treba shranjevati in uporabljati izven dosega dojenčkov in majhnih otrok.

Slovenčina (SK) Prevlčte elastické šnúrky cez očka topánok a upravte ich napätie podľa svojho pohodlia. Nasuňte kovové koncovky na šnúrky, uviažte pevný uzel v požadovanej dĺžke a potom odstrihnite prebytočný materiál. Nakoniec zoskrutkujte obidve časti kovovej kapsuly, aby ste mechanizmus trvalo zaistili. Výrobok obsahuje malé časti, ktoré predstavujú riziko udusenía, preto by mal byť uchovávaný a používaný mimo dosahu dojíčiat a malých detí.

Български (BG) Прекарайте еластичните връзки през капсите на обувките и регулирайте стегнатостта според вашето удобство. Плъзнете металните крайници върху връзките, вържете стегнат възел на желаната дължина и след това отрежете излишния материал. Накрая завинтете двете части на металната капсула заедно, за да закрепите механизма трайно. Продуктът съдържа малки части, които представляват опасност от задавяне, поради което трябва да се съхранява и използва далеч от обсега на бебето и малки деца.

Hrvatski (HR) Provcite elastične vezice kroz ušice cipela i prilagodite napetost svojoj udobnosti. Navucite metalne krajeve na vezice, zavežite čvrst čvor na željenoj duljini, a zatim odrežite višak materijala. Na kraju zavrnite oba dijela metalne kapsule kako biste trajno osigurali mehanizam. Proizvod sadrži male dijelove koji predstavljaju opasnost od gušenja, stoga ga treba čuvati i koristiti izvan dohvata dojenčadi i male djece.

Magyar (HU) Fűzze át a rugalmas cipőfűzőket a cipő szemein, és állítsa be a feszességét a saját kényelmének

megfelelően. Csúsztassa a fémvégeket a fűzőkre, kössön egy szoros csomót a kívánt hosszánál, majd vágja le a felesleges anyagot. Végezetül csavarja össze a fém kapszula két részét a mechanizmus tartós rögzítéséhez. A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladásveszélyt okozhatnak, ezért csecsemőktől és kisgyermekektől elzárva tárolandó és használandó.

Latviešu (LV) Ievietojiet elastīgās auklas apavu cilpās un noregulējiet spriegojumu savai ērtībai. Uzbīdīd metāla uzgaļus uz auklām, sasieniet ciešu mezglu vēlamajā garumā un pēc tam nogrieziet lieko materiālu. Visbeidzot saskrūvējiet abas metāla kapsulas daļas kopā, lai droši nostiprinātu mehānismu. Produkts satur mazas detaļas, kas rada aizrīšanās risku, tāpēc tas jāuzglabā un jālieto zīdaiņiem un maziem bērniem nepieejamā vietā.

Italiano (IT) Far passare i lacci elastici attraverso gli occhielli delle scarpe e regolare la tensione in base alla propria comodità. Infilare i terminali metallici sui lacci, fare un nodo stretto alla lunghezza desiderata e tagliare il materiale in eccesso. Infine, avvitare le due parti della capsula metallica per fissare il meccanismo in modo permanente. Il prodotto contiene piccole parti che costituiscono un pericolo di soffocamento, pertanto deve essere conservato e utilizzato fuori dalla portata di neonati e bambini piccoli.